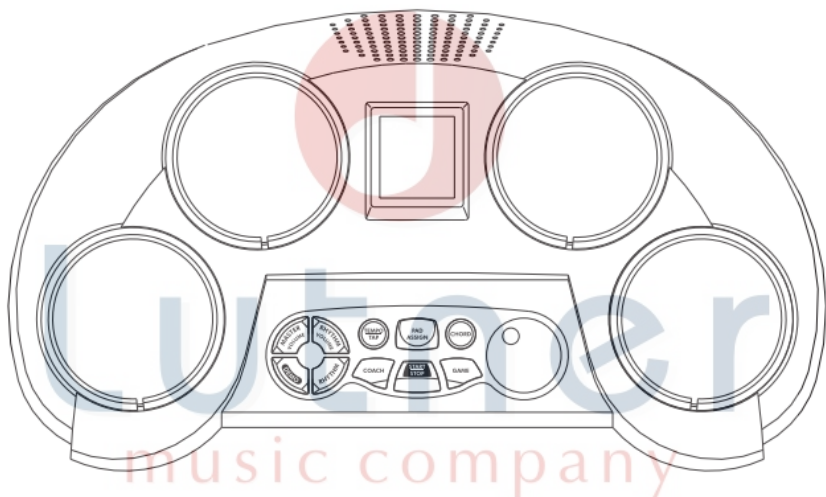




**MEDELI**



**Тренажер для игры на ударной установке**

**DD 60**

**Инструкция по эксплуатации**

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом. Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвержено воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь инструментом в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении **ВКЛЮЧЕНО**.

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**

Спасибо за то, что вы приобрели электронный пэд – тренажер для игры на ударных инструментах DD60 производства компании MEDELI. Поздравляем вас с этим выбором! Пожалуйста, найдите время и прочтите эту инструкцию по эксплуатации для наиболее эффективного использования устройства.

## **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОД**

### **РАСПОЛОЖЕНИЕ**

Во избежание деформации, обесцвечивания или более серьезных поломок, не подвергайте устройство воздействию:

- Прямого солнечного света;
- Высокой температуры (рядом с источником тепла);
- Чрезмерной влажности;
- Пыли;
- Сильной вибрации.

### **ПИТАНИЕ**

- Убедитесь, что используете подходящий блок питания. Проверьте, что рабочее напряжение блока питания соответствует напряжению в розетке.
- Поверните выключатель питания в положение OFF (ВЫКЛ), если не используете устройство.
- Отключите адаптер питания от розетки, если устройство не используется длительное время.
- Отключайте адаптер от сети во время грозы.
- Не подключайте адаптер питания к розетке одновременно с устройствами высокого энергопотребления – электронагревателями, микроволновыми печами и т.д. Не рекомендуется использовать мульти-адаптеры, так как это может привести к снижению качества звучания, ошибок в работе и, возможно, поломке тренажера.

### **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ПИТАНИЕ ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ПОДСОЕДИНЯТЬ**

- Во избежание повреждений, отключайте питание тренажера, прежде чем подсоединить или отсоединить внешние устройства (наушники, педали и т.д.).

### **УХОД И ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Никогда не применяйте чрезмерные усилия к элементам управления, разъемам и другим частям тренажера.
- Всегда отсоединяйте кабели, крепко взявшись за штеккер, а не за кабель.
- Перед перемещением тренажера, отсоедините все кабели.
- Механические удары, вызванные падением, столкновением с другими предметами или установкой тяжелым предметом на тренажер, может привести к царапинам и более серьезным повреждениям.

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОМЕХИ**

- Данный прибор содержит цифровые схемы, которые могут вызвать помехи, если будет расположен слишком близко к радио или телеприемникам. Если такое происходит, перенесите тренажер подальше от приемника.

### **ВНИМАНИЕ**

- Сильные электрические помехи могут привести к нарушениям в работе устройства. Если это произошло, просто перезагрузите тренажер для восстановления нормальной работы. Если перезагрузка не решила проблему помех, попробуйте перенести устройство в другое место.

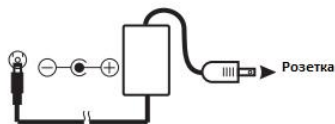
## УСТАНОВКА

### ПИТАНИЕ

Ваш тренажер может работать как от батареек, так и от адаптера питания. Следуйте инструкции по тому источнику питания, который вы собираетесь использовать.

#### Адаптер постоянного тока

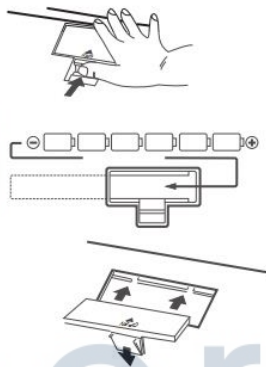
Подключите штекер адаптера питания к разъему DC IN на задней панели тренажера и включите адаптер в розетку.



*\* Не используйте адаптеры, отличные от указанных. Техническая спецификация адаптера: выходное напряжение 9В, "плюс" на центральном контакте.*

#### Батарейки

1. Нажмите и сдвиньте крышку отсека батареек (находится на нижней панели устройства).
2. Подключите стопорный шнур к батарее и поместите его внутри батарейного отсека.  
*\* Проверьте полярность батареек*
3. Закройте крышку батарейного отсека.  
*\* Не позволяйте стопорному шнуру попасть в крышку отсека.*



#### Когда менять батарейки

Индикатор в нижнем правом углу показывает уровень заряда батареи. Когда уровень мощности падает, дисплей становится тусклым. Недостаточная мощность батареек снижает уровень громкости встроенного динамика и приводит к нестабильной работе тренажера. Во избежание поломки замените батарейки как можно скорее.

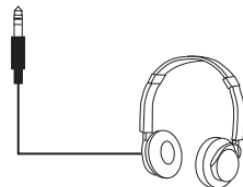
*\* Среднее время работы от одного комплекта батареек 4 часа. Мы рекомендуем использовать алкалиновые батарейки. Не используйте одновременно батарейки разных типов (алкалайновые, щелочные и т.д.)*

#### НАУШНИКИ

К разъему PHONES на задней панели можно подключить стереофонические наушники (приобретаются отдельно). При подключении наушников встроенные динамики автоматически отключаются, что идеально подходит для индивидуальных занятий или игры в ночное время. Разъем наушников также может быть использован для подключения тренажера к внешней акустической системе или микшерному пульта.

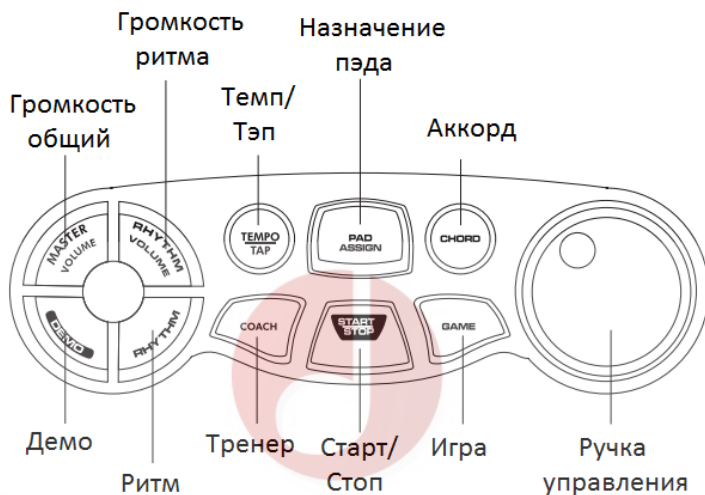


*\* Выключите питание всех устройств перед тем, как подсоединять их.*

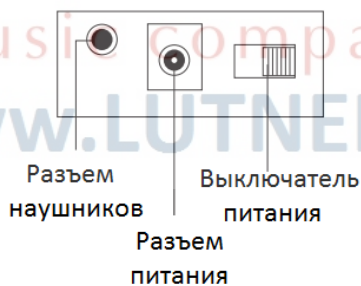


## УПРАВЛЕНИЕ

### Передняя панель



### Задняя панель



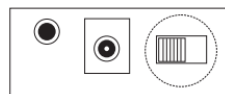
## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДЕМО ТРЕКА

Ваш тренажер оснащен демонстрационным треком, который покажет все возможности инструмента. Для воспроизведения демо, следуйте инструкции:

### 1. Включите питание

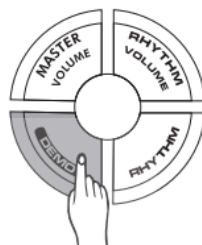
Передвиньте ползунок выключателя питания **POWER** в положение ON.

ЖК дисплей тренажера загорится.



### 2. Включите демо трек

Нажмите кнопку **[DEMO]**, демонстрационный трек начнет воспроизводиться и индикаторы пэдов тренажера начнут мигать вслед за демо треком.



### 3. Регулировка громкости тренажера

Настроить общую громкость инструмента можно при помощи кнопки **[MASTER VOLUME]**.

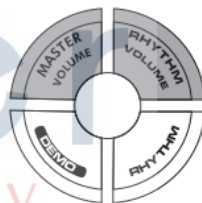
Нажмите кнопку **[MASTER VOLUME]** и вращайте ручку управления для регулировки громкости. Вращая ручку управления против часовой стрелки, вы уменьшите громкость инструмента. Вращая ручку управления по часовой стрелке, вы увеличите громкость тренажера.

### 4. Громкость ритма

Настроить громкость воспроизводимой песни можно при помощи кнопки **[RHYTHM VOLUME]**.

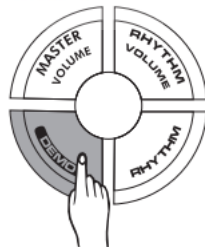
Громкость ритма **RHYTHM VOLUME** позволяет сбалансировать громкость вашей игры на барабанах и воспроизводимой песни.

Нажмите кнопку **[RHYTHM VOLUME]** и вращайте ручку управления для регулировки громкости. Вращая ручку управления против часовой стрелки, вы уменьшите громкость трека. Вращая ручку управления по часовой стрелке, вы увеличите громкость песни.



### 5. Остановка демо трека

Чтобы остановить воспроизведение демонстрационного трека, снова нажмите кнопку **[DEMO]**.



## ИГРАЕМ РИТМ

Ваш тренажер содержит 50 ритмов, которые могут использоваться в качестве аккомпанемента. Выберите один из ритмов и прослушайте его.

### Выбираем ритм

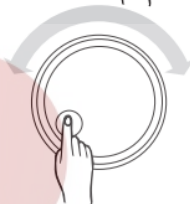
#### 1. Нажмите кнопку [RHYTHM]

Нажмите кнопку [RHYTHM], номер текущей выданной песни отобразится на дисплее.



#### 2. Выберите ритм

Используйте ручку управления для выбора ритма. Вращая ручку управления против часовой стрелки, вы уменьшите номер трека. Вращая ручку управления по часовой стрелке, вы увеличите номер песни.



#### Нажмите кнопку [START/STOP]

Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы начать воспроизведение выбранного трека.

**Подсказка:** Вы также можете начать воспроизведение песни при помощи функции TAP.

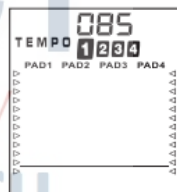


### Настройка темпа

Темп воспроизводимой песни можно менять в диапазоне от 40 до 240 ударов в минуту. Медленная песня может звучать быстрее, а быструю можно заставить играть медленнее.

#### 1. Нажмите кнопку [TEMPO/TAP]

Нажмите кнопку [TEMPO/TAP], текущее значение темпа отобразится на дисплее.



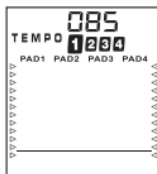
#### Вращайте ручку управления

Используйте ручку управления для настройки темпа. Вращая ручку управления против часовой стрелки, вы уменьшите темп. Вращая ручку управления по часовой стрелке, вы увеличите темп песни.



### Запуск при помощи функции TAP (TAP START)

Функция TAP START позволяет задать темп аккомпанемента с началом воспроизведения выбранного ритма. Аккомпанемент начинает играть как только ударом палочки по пэду будет задан нужный темп.

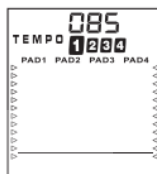


#### 1. Нажмите кнопку [TEMPO/TAP]

Нажмите кнопку [TEMPO/TAP], текущее значение темпа отобразится на дисплее.

#### 2. TAP START

Ударьте палочкой по пэду тренажера три или четыре раза (в зависимости от базового размера текущего ритма), аккомпанемент начнет играть, как только установится значение темпа. Значение темпа высчитывается по скорости двух последних ударов палочки по пэду.



#### 3. Остановка воспроизведения

Нажмите кнопку [START/STOP], чтобы остановить воспроизведение выбранного трека.



### Аккорды

#### Включить/выключить аккорды

Вы можете включить/выключить воспроизведение аккордов или перевести аккомпанемент в режим ожидания. Нажмите кнопку [CHORD], текущий статус отобразится на дисплее.

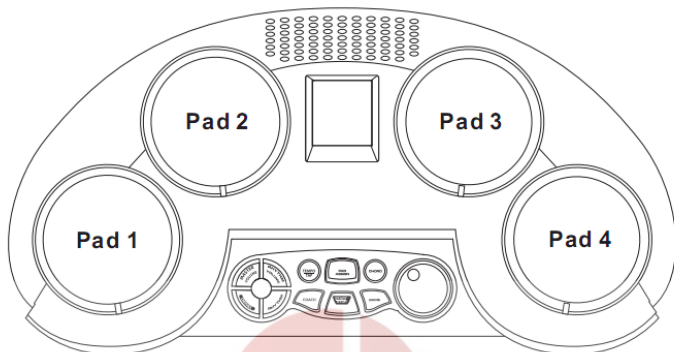


music company  
www.LUTNER.ru



# ИГРАЕМ НА БАРАБАНАХ

## Названия пэдов



### Назначьте свой голос каждому пэду

Ваш инструмент содержит 70 звуков перкуссий и 10 звуков эффектов, которые вы можете приписать любому из 4 пэдов.

#### 1. Выберите ритм

Вращайте ручку управления, чтобы выбрать ритм, который вы хотите присвоить пэдам.



#### 2. Нажмите кнопку [PAD ASSIGN]

Нажмите кнопку [PAD ASSIGN]. Индикатор PAD ASSIGN на дисплее и индикатор под пэдом 1 загорятся.



#### 3. Выберите пэд

Ударьте палочкой по пэду, которому вы хотите присвоить выбранный звук. Например, пэд 2: индикатор под пэдом 2 загорится, на дисплее появится номер выбранной перкуссии и звукового эффекта.



#### 4. Выберите перкуссию.

Вы можете выбрать звучание барабана, ударяя палочкой по пэду до тех пор, пока не получите нужное звучание.



#### 5. Нажмите кнопку [PAD ASSIGN]

Когда все настройки завершены и пэдам присвоено нужное звучание, нажмите кнопку [PAD ASSIGN] для подтверждения выбора и сохранения настроек.



#### 6. Играйте

Теперь вы можете играть. Чтобы выбрать новое звучание, повторите пункты 2-5.

**Подсказка:** присваивая пэдам новое звучание, вы стираете прежние звуки перкуссии.

# ИГРА

## Как играть?

Режим Game (Игра) позволяет учиться и играть ритм, следуя за падающими полосками на экране ЖК-дисплея. Когда полоска достигает нижней части ЖК-дисплея, ударьте палочкой по пэду.

1



На дисплее падают полоски каждого пэда

2



Когда полоска упала за линию, ударьте по пэду.

На картинке удар по пэду 3.

## Старт новой игры

### 1. Нажмите кнопку [GAME]

Нажмите кнопку [GAME], На дисплее загорится индикатор GAME.



### 2. Выберите ритм игры.

Вращайте ручку управления, чтобы выбрать ритм, с которым вы хотите играть. Каждый ритм имеет свой уровень сложности, который отображается на дисплее:

GAME ~ Легкий

★

GAME ~ Нормальный

★★

GAME ~ Тяжелый

★★★



### 3. Начало игры

Нажмите кнопку [START/STOP], сверху дисплея начнут падать полоски, соответствующие пэдам. Вы должны ударить по пэду в тот момент, когда полоска пересечет линию внизу дисплея.



### 4. Результат

По окончании игры на дисплее появится ваш результат. Вы услышите голосовой комментарий вашей игры:

Результат	Комментарий	Перевод
0-29	OK	Так себе
30-59	GOOD	Хорошо
60-79	VERY GOOD	Оч. Хорошо
80-100	EXCELLENT	Отлично



### 5. Остановка игры

Игра автоматически перезапускается спустя 3 секунды после показа результата. Чтобы остановить игру, нажмите кнопку [GAME] в любое время.

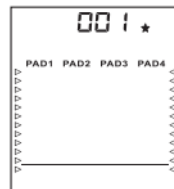
Нажмите кнопку [GAME], чтобы выйти из режима игры.

## РЕЖИМ ТРЕНИРОВКИ (COACH)

Эта функция представляет собой уникальный набор упражнений, специально разработанных, чтобы помочь увеличить скорость и точность игры, повысить выносливость и улучшить чувство ритма.

### 1. Нажмите кнопку [COACH]

Нажмите кнопку [COACH] для выбора упражнения. На дисплее загорится номер "001", это упражнение по умолчанию.



### 2. Выберите упражнение

Вращая ручку управления, вы можете выбрать упражнение для занятий. Вы можете установить номер от 1 до 20. Каждое упражнение имеет свой уровень сложности в соответствии с номером.

### 3. Старт упражнения

Нажмите кнопку [START/STOP], сверху дисплея начнут падать полоски, соответствующие пэдам. Вы должны ударить по пэду в тот момент, когда полоска пересечет линию внизу дисплея.

### 4. Результат

После того, как вы сыграете упражнение 3 раза, на дисплее появится ваш результат. Вы услышите голосовой комментарий вашей игры:

Результат	Комментарий	Перевод
0-39	OK	Так себе
40-69	GOOD	Хорошо
70-89	VERY GOOD	Оч. Хорошо
80-100	EXCELLENT	Отлично

### 5. Остановка тренировки

Упражнение автоматически перезапускается спустя 3 секунды после показа результата. Чтобы остановить тренировку, нажмите кнопку [COACH] в любое время. Нажмите кнопку [COACH], чтобы выйти из режима тренировки.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Пэды:	4 чувствительных к силе удара пэда со световыми индикаторами
Звуки:	70 тембров перкуссии и 10 тембров эффектов
Ритмов:	50
Демо трек:	1
Упражнений:	20
Разъемы:	Наушники 9В (Адаптер постоянного тока)
Питание:	6 батареек размера "С"
Габариты:	460 (Ш) X 260 (Д) X 150 (В)
Вес:	1,5 кг (без батареек)

## СПИСОК ТЕМБРОВ БАРАБАНОВ (Percussion Voice List)

No.	Name	No.	Name	No.	Name	No.	Name
	<b>BASS DRUM</b>	21	Analog Snare Rim		<b>CRASH</b>	60	Tambourine 2
1	Standard Kick 1	22	Analog Snare 2	41	Standard Crash 1	61	Bango Hi
2	Analog Kick 1	23	House Snare	42	Standard Crash 2	62	Bango Low
3	Rock Kick		<b>HI-HAT</b>	43	Standard Crash 3	63	Conga Open
4	Room Kick	24	Hi-hat 1	44	Analog Crash	64	Conga Mute
5	Analog Kick 2	25	Hi-hat 2		<b>RIDE</b>	65	Cabasa
6	Hard Kick	26	Hi-hat & Snare	45	Ride 1	66	Maracas
7	Acoustic Kick	27	Hi-hat & Kick	46	Ride 2	67	Claves
8	Standard Kick 2	28	Standard Hi-hat Close	47	Ride 3	68	Triangle Open
9	Standard Kick 3	29	Standard Hi-hat Open	48	Standard Ride	69	Triangle Mute
	<b>SNARE DRUM</b>	30	Analog Hi-hat Close		<b>PERCUSSION</b>	70	Analog Cowbell
10	Standard Snare 1	31	Analog Hi-hat Open	49	Cowbell 1	71	One
11	Standard Snare 2		<b>TOM</b>	50	Cowbell 2	72	Two
12	Synth Snare 1	32	Standard Tom 1	51	Cowbell 3	73	Three
13	Synth Snare 2	33	Standard Tom 2	52	Timbale Low	74	Four
14	Synth Snare 3	34	Standard Tom 3	53	Timbale 1	75	OK
15	Analog Snare 1	35	Standard Tom 4	54	Timbale 2	76	Good
16	Standard Snare Rim	36	Tom & Snare	55	Timbale & Kick	77	Very Good
17	Standard Snare 3	37	Tom Low	56	Metronome Click	78	Excellent
18	Acoustic Snare	38	Acoustic Tom	57	Metronome Bell	79	FX
19	Rock Snare	39	Rock Tom	58	Hand Clap	80	BLJ Trill
20	Rock Snare Rim	40	Analog Tom	59	Tambourine 1		

## СПИСОК ПЕСЕН (Rhythm List)

No.	Name	No.	Name	No.	Name	No.	Name
	<b>8Beat</b>	16	Blues Funk	32	Reggae 1	48	SFX 3
1	8Beat		<b>Dance</b>	33	Reggae 2	49	SFX 4
2	8Beat Ballad	17	Pop Dance	34	Bossanova	50	SFX 5
3	8Beat Pop	18	Disco	35	Samba		
4	8Beat Rock	19	House	36	Latin Rock		
5	Rock 1	20	Hip Hop	37	Cha Cha		
6	Rock 2	21	Rap	38	Mambo		
7	Hard Rock	22	Shuffle	39	Rhumba		
8	Heavy Metal 1	23	Slow Rock		<b>Country</b>		
9	Heavy Metal 2	24	Soul	40	Country		
	<b>6/8 Pop</b>		<b>Jazz</b>	41	Country Rock		
10	6/8 Pop 1	25	Cool Jazz		<b>March &amp; Waltz</b>		
11	6/8 Pop 2	26	Jazz Swing	42	March		
	<b>16Beat</b>	27	Blues 1	43	Polka		
12	16Beat Pop	28	Blues 2	44	Waltz 1		
13	16Beat Funk	29	Fusion 1	45	Waltz 2		
	<b>Funk</b>	30	Fusion 2		<b>Sound Effect</b>		
14	Funk	31	Bounce	46	SFX 1		
15	Funk Pop		<b>Latin</b>	47	SFX 2		

No.	Name
01	Funk Funk

No.	Name
	<b>Rock</b>
1	Rock 1
2	Rock 2
3	Rock 3
4	Rock 4
	<b>Pop</b>
5	Pop 1
6	Pop 2
7	Pop 3
8	Pop 4
	<b>Latin</b>
9	Latin 1
10	Latin 2

No.	Name
11	Latin 3
12	Latin 4
	<b>Conga</b>
13	Conga 1
14	Conga 2
15	Conga 3
16	Conga 4
	<b>Dance</b>
17	Dance 1
18	Dance 2
19	Dance 3
20	Dance 4



Lutner  
music company  
www.LUTNER.ru



Lutner

music company

[www.LUTNER.ru](http://www.LUTNER.ru)

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Тренажер для ударных Medeli модели DD60 отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Директивы 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС. Маркирование устройства :модели, торговой марки, знаком соответствия ТР ТС производится на потребительской упаковке. Гарантийные обязательства отвечают Закону РФ «О защите прав потребителей». В соответствии с «Постановлением Правительства от 19 января 1998 года №55» музыкальные инструменты относятся к технически сложным товарам бытового назначения и попадают в «Перечень не продовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации». Гарантийный срок – 12 месяцев со дня продажи инструмента магазином при условии соблюдения покупателем правил эксплуатации и условий хранения. Без правильно оформленного гарантийного талона или при наличии исправления в нем, претензии по качеству не принимаются. При утере талон не восстанавливается. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену инструмента на протяжении гарантийного срока при соблюдении следующих условий: ремонт производится только уполномоченными сервисными мастерскими по заключению экспертизы что поломка или неисправность относится к разряду гарантийных; гарантия не распространяется на изделия, поврежденные в результате неправильной эксплуатации, несоблюдении условий хранения, небрежного обращения, неправильной регулировки и настройки, попадания жидкости и химических веществ; на изделия с механическими повреждениями; если в течение гарантийного срока какая-либо часть или части инструмента будут заменены нестандартными, не рекомендованными или самодельными, а также если изделие подвергалось ремонту или модернизации лицом или организацией на то неуполномоченными, гарантия может быть полностью или частично прервана без дополнительного извещения.


Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные несоблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя.

Претензии к качеству инструмента без наличия паспорта и чека не принимаются.

Наименование (модель)	Тренажер для ударных	
Заводской серийный номер		
Производитель	“Medeli Electronics Co.,Ltd” Адрес:20/F, Cheung Lee Industrial Building, 9, Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка	MEDELI	
Маркировка модели	DD60	
Импортер в Российскую Федерацию:	«ООО «Лютнер СПб» 195279, г. Санкт-Петербург, ул.Передовиков, д.19 лит.А пом.6Н, Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург ,а/я 15, тел. (812) 327-15-44 www.LUTNER.ru	
Дата выпуска (месяц, год)		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		
Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С правилами эксплуатации ознакомлен (а), претензий по внешнему виду и качеству инструмента не имею:		
<hr/> (подпись покупателя)		


  
 Lutner
   
 music company
   
 www.LUTNER.ru